

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



borenen wurden Kanzler, Minister und Diplomaten genannt. Die Geburt ging unter den schwierigsten Umständen vor sich, also daß die Mutter beinahe gestorben wäre. Das Kind war zart und gebrechlich. Sein Hinscheiden war stündlich zu erwarten. In der Not ihres Herzens wandten sich die Geburtshelfer und Angehörigen an den großen Priester im weißen Hause über dem Wasser, daß er dem Kindlein die Taufe erteile. Der große Priester beriet sich mit seinem Freunde auf dem Berge und beide beschloßen, dem Erdenbürger nicht nur die Taufe zu erteilen, sondern es auch derart zu stärken und zu kräftigen, daß es ganz lebensfähig werde. Elliche Tage schien das Kind zu gedeihen und als

es die Taufe erhalten, schien es gar aufzublühen, daß alles seine helle Freude an dem strammen Jungen hatte. Er hatte in der Taufe den Namen Pag erhalten und männiglich war stolz auf diesen Namen. Doch mit des Geschickes Mächten ist bekanntlich nicht gut Kirschen essen. Schon nach neunzehn Tagen, am 21. Dezember 1916 wurde dem kleinen Pag der Lebensfaden abgeschnitten. Es starb eines sanftseligen Todes. Auf seinem Grabsteine stehen die Worte:

„Siehe, Wand'rer, hör', ich sag's,  
Hier ruht der kleine arme Pag.  
Weil er zu jung zur Erde kam.  
Man ihm den Lebensfaden nahm.  
Ihm weint' das Volk viel Tränen nach,  
Sein Scheiden war der Nachwelt Schmach.“

A. D. MCM XVI. Hermann Strahl

## Kriegsbericht X

My dear Sir Liebesspelter!

Ich komme Ihnen heute englisch, respektive amerikanisch. Gestern interviewte ich nämlich einen Amerikaner. Kurz und bündig berichte ich Ihnen das Gespräch.

„Mister N. (ich darf natürlich den Namen nicht nennen), was halten Sie von den jetzigen Zuständen?“

„Divers!“

„Yes! I understand, aber was halten Sie von den besonderen Zuständen?“

„Much!“

„Agreed! Glauben Sie, daß Wilson es mit seinem Friedensvorschlag ernst gemeint hat?“

„Perhaps!“

# Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

## „URANIABRÜCKE“ Limmatquai 26

Jeden Tag: 2 Konzerte des Damen-Orchesters „Emilia“  
Direktion: Frä. Emilia Lüdde.  
Anfang 4 und 8 Uhr. [1660] Frau M. Kirchhof.

## Vegetarierheim Zürich

Sihlstr. 26/28, vis-à-vis St. Annahof  
Vegetarisches Restaurant  
Täglich reiche Auswahl in vorzüglich zubereiteten Mehlspeisen und frischen Gemüsen. Kaffee, Tee, Chocolate zu jeder Tageszeit. 1678 Inh.: A. Hiltl

## Café-Restaurant z. Zähringer

Mühlegasse — Zürich I — Zähringerstr.  
Gute Küche zu bescheidenen Preisen.  
Erstklassige Weine aus dem Zürcher Staatskeller.  
ff. Hurlimann-Bier.  
Spezialität: Lebende Fische aus dem Behälter.  
HEINRICH HUBSCHMID.  
1452

## Restaurant z. STERNEN

### Albisrieden

Angenehmer Spaziergang aus der Stadt.

Ia Rauchfleisch. Bauernschäbline. Selbstgeräucherter Speck. Gute Landweine, Most und Löwenbräuer.

Höfl. empfiehlt sich  
August Frey

## Die Abgabe

des  
„Nebelspalter“

an die tit.

### Straßenverkäufer

auf dem Platz Zürich besorgt zu vortheilhaften Bedingungen

### Richard Scheer

Schwanengasse 6, Zürich I.



Zahle Geld zurück wenn Sie mit meinem Bart-Beerdigungs-Mittel keinen Erfolg haben. Preis Fr. 3.— in Marken oder Nachnahme. G. Lenz, Grenchen A (Solothurn). 1511

## Fallstaff

Hohlstrasse 18, Zürich 4

Guter Mittagstisch von 90 Cts.  
Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit  
Prima Endemann-Bier, hell und dunkel  
Für Vereine stehen separate Lokale zur Verfügung  
Höfl. empfiehlt sich 1555 K. SPECKER und Frau.

## Hotel und Restaurant

**HENNE** am Rüdtenplatz  
nächst Rathaus

Spezialität: Frühstücks-Platten von 50 Cts. an

# Es gibt keine Drucksachen

Plakate, Kataloge, Prospekte, Dissertationen, Briefköpfe, Memoranden, Couverts, Wein- und Speisekarten, Papierservietten, Konzert-Programme etc. etc.

welche nicht rasch, geschmackvoll und preiswürdig hergestellt werden können!



## Jean Frey, Zürich

Buch- u. Kunstdruckerei • Dianastr. 5-7

## Riedtli-Garten

Grösster und schönst. Garten Zürichs

Unterstrass, Weinberg - Kinkelstrasse

Haltestelle Linie 7 und 22

Tägl. reiche Auswahl in kalten u. warmen Speisen  
Zwei grosse prima Kegelbahnen  
Telephon 26.31 1520 Inh.: H. Baur.

## Café- und Speise-Restaurant

„Schöchlischmiede“

Hirschenplatz 19, Zürich 1

Täglich 2 Konzerte - 4 und 8 Uhr  
Damen Salon-Orchester „Concordia“  
NB. Spezialitäten-Küche  
Gottlieb Zumsteg

## Alkoholfreies Restaurant

Gerechtigkeitgasse Nr. 6 — beim Bahnhof Selnau

Gute Küche.  
Mittagessen von Fr. — 80, L. — an und Fr. 1.50, sowie reichhaltige Abendplatten. — Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit. — Eigene Konditorei.

Alkoholfreie Weine in allen Sorten, in Fl. und offen  
1615 Th. Popp.

## Blaué Fahne • ZÜRICH 1

Münstergasse

Spezialausschank: Münchner Bürgerbräu  
Original Münchner und Wiener Küche

Täglich Konzert • Erstklassig. Orchester

Fritz Wörnle, langjährig. Oberkellner der Tonhalle Zürich. [1649]

## Restaurant „Concordia“

Forchstrasse 108 — Zürich 7 — Telephon 101.31

Gute bürgerliche Küche. — Reelle Weine  
ff. Hurlimann-Bier. — Neu renoviert!

Aufmerksame Bedienung. Es empfiehlt sich bestens  
E. Wespi - Gruber. 164

## Restaurant „Schweizerhof“

Militärstrasse 42 — Telephon 9433 — bei der Kaserne

1559 Gute bürgerliche Küche

Jeden Dienstag und Donnerstag Variété-Vorstellung

ff. offene und Flaschenweine. — Hurlimann-Bier

Sich bestens empfehlend E. Hofbauer-Sauter

## Löwen- und Bärenzwinger!

nach Hagenbedscher Art, zwei Löwen frei auf drei Meier Distanz über einem Wassergraben zu sehen, unter Holzerblühen, sowie fünf schöne Panther, Riesenhär, 8 Jahre alt, in geräumigem Bärenzwinger, und Wolf, Schafal, Adler, Geier, Affen.

Menagerie Eggenschwiler, Milchbuck-Zürich